

Porównanie tłumaczeń Księgi Sędziów 17:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Micheasz powierzył Lewicie obowiązki i młodzieniec był mu za kapłana – pozostał w domu Micheasza.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Micheasz powierzył Lewicie obowiązki kapłańskie, młody człowiek mieszkał więc u niego i był mu za kapłana.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Micheasz poświęcił Lewitę i młodzieniec ten został jego kapłanem, i mieszkał w domu Micheasza.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I poświęcił Michas ręce Lewity, i był mu on młodzieniec za kapłana, i mieszkał w domu Michasowym.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i napełnił Michas rękę jego, i miał młodzieńca kapłanem u siebie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mika wprowadził w czynności kapłańskie owego lewitę, tak że ów młodzieniec był dla niego kapłanem i mieszkał w domu Miki.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Micheasz powołał tego Lewitę i młodzieniec ten został jego kapłanem, i pozostał w domu Micheasza.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mika powierzył lewicie czynności kapłańskie i był mu ten młodzieniec kapłanem, gdy przebywał w domu Miki.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Mika ustanowił Lewitę kapłanem, tak że on sprawował dla niego czynności kapłańskie i mieszkał w jego domu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Mika przekazał władzę Lewicie, tak że odtąd młodzieniec był kapłanem u niego; i pozostał w domu Mikaja.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І сказали йому: Прийшли ми звязати тебе і передати тебе в руки чужинцям. І сказав їм Сампсон: Кленіться мені, що не забете ви мене і передайте мене їм, щоб часом ви не напали на мене.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Micha uppełnomocnił rękę Lewity i ów młodzieniec zamieszkał w domu Michy oraz służył mu za kapłana.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Ponadto Micheasz napełnił mocą rękę Lewity, żeby młodzieniec ten służył mu za kapłana i był w domu Micheasza.